

Art. 2213102 GILERA NEXUS i.e. euro 2-3 - 500 4t LC

Art. 2213103 YAMAHA T MAX [5VU] inject. 2004-> - 500 4t LC

Art. 2214135 YAMAHA T MAX [4B5] 2008-> - 500 4t LC



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER LE TUBAZIONI DEI FRENI

I
T
A
L
I
A
N
O

1. Prima dello smontaggio delle tubazioni di serie, accertarsi che le tubazioni si adattino perfettamente. Per le versioni speciali prestare particolare attenzione affinché venga eseguita una posa priva di tensioni e sfregamenti
2. Pulire i raccordi delle tubazioni originali e smontare queste ultime. Osservare le misure di sicurezza previste per il liquido dei freni!
3. Installare le nuove tubazioni senza tensioni e sfregamenti. Utilizzare, nei limiti del possibile, i supporti presenti sul veicolo ed evitare raggi di piegatura inferiori a 40 mm tenendo conto dell'escursione completa delle sospensioni.
4. Avvitare le tubazioni con le nuove guarnizioni comprese nella fornitura. E' possibile utilizzare sia le viti cave originali che quelle comprese nella fornitura. La coppia di serraggio per le viti cave in alluminio non dovrà assolutamente superare i 15/17 Nm
5. Controllare per tutte le tubazioni eventuali punti di tensione e sfregamento utilizzando l'escursione completa delle sospensioni e sterzando. Installare eventualmente le tubazioni con le fascette serracavi comprese nella fornitura. Regolare le boccole in gomma eventualmente presenti in modo che sia garantito il loro regolare funzionamento.
6. Sfiatare l'impianto frenante come da disposizioni del costruttore del veicolo. Utilizzare solo nuovo liquido per freni, prescritto dal costruttore, da contenitori chiusi. Verificare la presenza di eventuali perdite dell'impianto frenante e rimuovere a fondo eventuali schizzi di liquido per freni.



Attenzione! Il veicolo presenta ora un diverso comportamento di frenata!
Guidate con prudenza e abituatevi un po' alla volta al nuovo punto di pressione.

Il tubo con la fascetta è quello posteriore!

La riparazione o modifica autonoma delle tubazioni comporta la perdita di ogni garanzia. Il costruttore non risponde dei danni causati da montaggio imperfetto o da errate indicazioni per modelli speciali.

INSTRUCTIONS FOR MOUNTING BRAKE HOSES

E
N
G
L
I
S
H

1. Before removing the original hoses, check that the new hoses are a perfect fit. Be particularly careful with special versions; fitting must be perfectly friction and tension free.
2. Clean the coupling on the original hoses and remove them. Comply with all safety measures required for brake fluid.
3. Install the new hoses; son not stretch them too taut or let them rub against other components. Use pre-existing vehicle support structures whenever possible and do not allow less than 40mm bends, even when suspension stroke is complete.
4. Apply the new fittings included in the package to the hoses. Use either original socket-head screws or the ones included in the package. Torque for the aluminium socket-screws should never exceed 15/17 NM.
5. Check for any rubbing or tension points on the hoses, using full suspension stroke and steering. Install the hoses using the harness strips included in the package, if required. Adjust the rubber bushes, if present, to guarantee smooth operation.
6. Bleed the braking system according to vehicle manufacturer instructions. Use new brake fluid only, as prescribed by manufacturer, from an unopened container. Check for any leaks in the braking system and clean away any squirts of brake fluid.



Warning! Expect vehicle brakes to behave differently!
Drive carefully, to gradually get used to the new pressure point.

The hose with the clamp is the rear hose!

Repair or tampering with the hoses will invalidate the warranty. The manufacturer accepts no liability for damages caused by incorrect installation or by instructions are non-applicable to special models.

MONTAGEANLEITUNG FÜR BREMSLEITUNGEN

D
E
U
T
S
C
H

1. Bitte prüfen Sie vor der Demontage der Serienleitungen, ob die gelieferten Leitungen exakt passen. Bei Sonderanfertigungen besonders auf die spannungs- und schauerfreie Verlegung achten.
2. Anschlusse der originalleitungen reinigen und diese demotieren. Dabei die Vorsichtsmaßnahmen im Umgang mit Bremsflüssigkeit beachten!
3. Neue Bremsleitungen knick- und spannungsfrei verlegen. Möglichst die am Fahrzeug vorhandenen Halter verwenden und Biegeradien unter 40 mm auch bei voll eingefederten Rädern Vermeiden
4. Die Leitungen mit den beiliegenden neuen Dichtungen verschrauben. Es können sowohl die Originalhohlschrauben als auch ggf. Beiliegende Hohlschrauben verwendet werden. Das Anzugsdrehmoment bei Aluhohlschrauben sollte 15 Nm keinesfalls überschreiten
5. Sämtliche Leitungen durch Einfedern des Fahrzeuges und Einschlagen des Lenkers auf Lenkers auf Knick- und Scheuerstellen prüfen Die Leitungen ggf. Mit den mitgelieferten Kabelbindern entsprechend verlegen. Evtl. Vorhandene Gummitüllen so austrichten dab sie ihre Funktion ordentlich erfüllen.
6. Bremsanlage gamab den Vorschriften des Fahrzeugherstellers entlüften. Nur neue, vorgeschriebene Bremsflüssigkeit gründlich entleeren.



Achtung! Ihr Fahrzeug zeigt jetzt ein anderes Bremsverhalten!
Bitte fahren Sie vorsichtig und gewöhnen Sie sich langsam an den neuen Druckpunkt.

Die Leitung mit der Dichtungsring ist die Hintenleitung!

Eigenmächtiges Nacharbeiten oder Andern der Leitungen furth zum Verlust jeglicher Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht fur Schaden durch unsachgemäbe Montage oder falsche Mabengaben bei Sonderanfertigungen.